

Porównanie tłumaczeń Izajasza 38:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas Hiskiasz obrócił się twarzą do ściany i modlił się do JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na te słowa Hiskiasz obrócił się twarzą do ściany i zaczął modlić się do JAHWE:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy Ezechiasz odwrócił swoją twarz do ściany i modlił się do PANA;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy obrócił Ezechyjasz twarz swoją do ściany, a modlił się Panu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I obrócił Ezechiasz oblicze swe ku ścienie, i modlił się do JAHWE,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy Ezechiasz odwrócił się do ściany i modlił się do Pana.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy Hiskiasz obrócił się twarzą do ściany i modlił się do Pana,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy Ezechiasz odwrócił się twarzą do ściany i modlił się do Pana.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ezechiasz odwrócił się twarzą do ściany i zaczął modlić się do JAHWE:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wtedy Ezechiasz odwrócił się twarzą ku ścianie i modlił się do Jahwe,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Езе́кія відвернув своє лице до стіни і помолився до Господа,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem Chiskjasz zwrócił swoje oblicze do ściany oraz modlił się do WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy Ezechiasz odwrócił się twarzą do ściany i zaczął się modlić do Jehowy